川漢聲川

格言

（一）人心不可聽其自由，宜有自治力，嚴爲防範，絲毫不可忽畧。

（二）好財之心，人與人處可見，好勝好名之心，於衆人處可見，惟自知之心，於讓退處可見，惟自知之，當自察之。

風土人情

印度尼西亞結婚

（一）

印度尼西亞的各個民族，分佈於全國各地，他們的風俗，彼此互異，其中有不少是相當有趣的，這裏且來談談他們的結婚風俗。

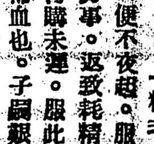
一般的印度尼西亞人，他們古老的結婚儀式，跟中國的舊式婚姻差不多，要經過幾道手續：第一是看相；第二是聘禮；第三是迎親。「看相」時是男方的家人到女方的家裏去，由未來新娘負責招待，讓男方的家人看看，他們爲關心所阻妻室相望，有說不盡的勞思，這跟齊梁時代的浮艷詩風是太不相同的。

「落霞與孤鶩齊飛，秋水共長天一色」，這是王勃所作「滕王閣序」中的名句，這種句調是六朝以來相當流行的，但王勃却能推陳出新，這前人所未道，寫出了人沒有寫的景物。

「楊炯，陝西華陰人，擅長五律，「烽火照西京，心中自不平，牙璋辭鳳闕，鐵騎繞龍城，雪暗雕旗畫，風多雜鼓聲，寧爲百夫長，勝作一書生」」（「從軍行」）這是他的一首代表作，流露了作者熱愛鄉邦的強烈感情，當時，外族常常侵擾中國，因此，保衛邊疆成爲老百姓們的責任與願望，此時正是這一時代的產物，此詩跟他的「匈奴今未滅，何以家爲」，「丈夫皆有志，會見宣勞勳」等豪雲壯語，同樣具有激勵人們的民族自信心的作用。

盧照鄰，字升之，幽州范陽（今河北涿縣）人，他一生很不得志，最後且自沉潁川而死，得年不過四十歲，他寫的「長安古意」，以鄙夷的心情描繪了當時長安豪門貴族的飛揚跋扈，這些權貴儘管「自言歌舞長千載，自謂驅奢凌五公」，但最終還是因爲「節物風光不相待，桑田碧海須臾改」，「丈夫皆有志，會見宣勞勳」等豪雲壯語，同樣具有激勵人們的民族自信心的作用。

盧照鄰，字升之，幽州范陽（今河北涿縣）人，他一生很不得志，最後且自沉潁川而死，得年不過四十歲，他寫的「長安古意」，以鄙夷的心情描繪了當時長安豪門貴族的飛揚跋扈，這些權貴儘管「自言歌舞長千載，自謂驅奢凌五公」，但最終還是因爲「節物風光不相待，桑田碧海須臾改」，「而使得「青鳥銜來白玉堂，」即今雖見青松在，」



和坤入相奇緣

逢遷侍郎，在軍機大臣上行走，奉迎有術，未幾，又由內書授大學士，自乾隆四十二年後，用事益專，其子豐紳殷德，復尚公主，權傾一時，和坤不獨專寵用事，而性尤貪黷無厭，搜刮資財，皇皇惟恐不及，督撫司道，咸懼其傾陷，莫不輦財賂門，結爲奧援，當時高宗執法，不可謂不嚴，而貪墨之風仍熾，撫督貪贓案迭起，屢興大獄，其始未必非皆和坤之罪，事敗，和坤知不能爲力者，任之一相率伏法，殊不知皆有在內隱爲驅迫，不得不貪者也，「庸菴筆記」，「時阿文成以元勳上公首相，爲樞府班領，然十餘年中，常奉命出巡各省治河，賑災，查案，席不暇暖，和坤益得潛竊魁柄，行文各省，凡有奏摺，令具副封先白軍機處，專擅既久，吏風益壞，釀成川楚教匪之變，和坤復任意稽壓軍報，並令各路統軍將帥，虛張聲勢，以邀獎敘，而和坤亦得晉封爵」，此和坤之所以獲得權柄晉爵也，和坤且敷算編銷，勒索軍賄，以致將帥不能不冠扣軍餉，供其慾壑，而爲自全，故敢匿怨索怨多，幾不能收拾，於是嘉慶四年正月初三日高宗崩殂，羣臣列數紛多，初八日革職下獄，十八日賜自盡，查抄家產，搜出珍寶無數，定親王奏稱內有正珠朝珠一串，仁宗以爲此乃乘輿御用珍物，臣下豈應收藏，親王并奏專管詢問其家人，據供和坤日間不敢用，夜靜始臨鏡掛之也，每對影自語，聲甚低，家人不得聞，仁宗諭此情狀，當有不軌圖謀，若敗露於正月十八之前，即不凌遲，亦當大辟，和坤亦云，倖耳，和坤一昇轎者，竟然入相，然猶不自足，恃勢弄權，貪贓枉法，以督府以迄道廳，每每佈置私人，或畏其勢，競營獻納，以穩其位，敗壞吏治，釀成川楚之變，

民間故事

唐初文壇四傑

詩人張祜

故國三千里，深宮二十年。一聲河滿子，雙淚落君前。

這是唐人張祜題爲「河滿子」的宮詞，張祜爲中晚唐詩人，以宮詞聞名於世，此詞之外，尚有「雪裏來」，「春鶯囀」，「妾薄命」，「何滿（勞燕）」等，「何滿子」爲詞曲名，但它原來却是滄州歌者的名姓，「何滿子」，元眞（旁禾有「何滿子」歌云：

何滿能歌聲婉轉，天寶年中世稱罕。嬰刑繫在囹圄間，下調哀音歌憤懣。梨園子弟奏玄宗，一唱承恩羅綺緩。便將何滿爲曲名，御府留題樂府纂。

徵之此詩，可作爲「河滿子」詞名之解題，不過他直用歌者的姓名，稱爲此詞之外，尚有「雪裏來」，「春鶯囀」，「何滿」（勞燕）等，「何滿子」詞名，「妾薄命」，「何滿」（勞燕）等，他寫出了一個宮女的悲劇——典型的「河滿子」之類，皆膾炙人口，而此詞特富尤悲劇，在古代專制皇朝選宮女的制度下，一個姑娘，無端被帶入宮，往往就是一輩子不見天日，這個唱「河滿子」的宮人，家在三千里外，人被閉置了二十年，偶然被召出唱歌，一時百感交集，因而不覺涕泗滂沱，這是完全可以理解的事，詩人用二十個字，便把古代宮庭的黑暗情況，完全揭露出來，這就是這詩所以特別被人傳誦的緣故了。

張祜詩，曾傳入禁中，武宗疾篤，目孟才人曰：我即不諱，汝何爲哉？才人指笙囊曰：請以此殉終，上惘然，才人復曰：妾當藝歌，請奏上歌一曲，以泄其憤，武宗許之，乃歌「一聲河滿子」，

金然棧臘味製造廠
Kam Yen Jan (1948) Ltd.
Phone: MU 3-1757
223 Keefer St. Vancouver 4. B. C.
冬年兩節 送禮人情 選擇精品 臘味最佳
本公司出產之 白油鴨 鴨干鴨 大原鴨 牛肉脯
代勞寄往歐美各國 保證寄到損失照賠 價目表印備 函索付寄

南華麵廠
TOP-VALU FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St., Vancouver 4, B.C.
PHONE: 683 0733
各種鮮麵 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新型機器 名師精製 大小光顧 均極歡迎

金菊園有限司公
KAM GOOK YUEN
164 PENDER ST.
VANCOUVER 4, B.C.
PHONE: MU 3-0511
本公司專售國內 日日生鮮豬肉。 牛腩新鮮牛什豬 什。各種肉品。 精製鹵味。中西 點食什貨。四時 瓜菜。貨眞價實 發行零沽。 一律優待。

來函照錄
中國藥房執事先生大鑒：啓者。第購紅色大補丸服之功效。請將此信。刊登報紙介紹。以益同羣。並候商安。
雲埠陳玉森付

鹿尾把補丸
一料試驗庄十元 一料式十元
牛料能服十日。便不夜起。服藥者。不可因此。多行房事。返致耗精損神。服完牛料見效。再購未遲。服此補丸。身體強壯。補氣補血也。子嗣艱難。服此丸更妙。

白色補丸
單料每樽二元雙料四元 朝晚服一粒。功效非常。王老五每日限服壹粒。

紅色補丸
每盒五元。服一粒身弱轉強。此丸馳名世界。

強壯丸
每樽三元。新蓋毒症。每樽一元。點鐘後見功。

搜毒丸
每樽三元。風濕骨痛。遠身咸粒。服一粒見功。

皮膚止癢膏
每合二元 治小兒胎毒皮膚咸粒 各種痕癢久年爛脚止痛止痒油蟲痛苦一搽見功
CHUNG KUO YOK HONG
112 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
溫哥華中國藥房片打街東一百十二號

馬若夢會計事務所
SEN MAH
Accounting
116-3rd Ave. S. E.
Calgary, Alta.
BUS. 262-9214 PHONES RES. 277-4148
主理：中英文會計簿記 填報入息稅項
兼理：公證人簽證監誓 及一切委託事宜
僑胞惠顧 忠誠服務

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.
PHONE: MU. 2-1514
經濟時菜 雲吞粥麵 星期美點
特由名師巧製 龍鳳禮餅 各種酥餅
價廉味美 忠誠服務 大小光顧 無任歡迎
價目表印備函索即奉

馬策旅行社
香港 馬策旅行社 總分社 華埠
Mar Chark Travel Service
420 Columbia Street
Vancouver 4, B. C. Canada
Phone: 681-2823
本社辦理輪船及航空客運，代售船票、旅票。代辦各旅行手續，快捷妥當，服務週到。
馬策旅行社 鄧駕文 馬汝勳同啓 鄭天華

BRITCOL FURNITURE & TV MART LTD.
4464 Main St., Vancouver 10, B. C.
公司電話 TR. 4-1716, TR 4-0811
住宅電話 TR 6-4493
經理人：TOSH KITAGWA 操氏切亞加華
HAROLD WONG 黃超
本公司專售各種名廠精品，冷氣機，洗衣機，傳真機，煤爐及德保電器。貨物保証。
黃超專售及修理各樣精品，冷氣機，電冰箱，冷氣機工程會之會員，工作保証滿意可靠，日夜服務。
電話 TR 6-4493

花旗麵廠
NORTHWEST FOOD PRODUCTS LIMITED
355 Powell St., Vancouver 4, B. C. Phone: 684-9820
五磅十扎 花旗乾麵 零沽批發 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸汽炸麵 蒸汽鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 每日新鮮 歡迎索購

國信司公
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 E. Pender St.
Vancouver 4. B.C.
Phone MU. 2-2244
新到 靚花旗參 藥材補品 KK牌超等絲苗米 各江海味 唐山水貨

利庚司公
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
Tel. MU 4-7931
合時運到 雙托水仙花頭 生晒荔枝干 國產名嚴香茶 蜜薑拳糖薑拳 顧繡絲巾絲畫 各式糖菓餅食 美術國畫聖誕咭

BAMBOO TERRACE
155 E. PENDER ST
VANCOUVER 4. B C.
竹林園酒家
特設外賣部
著名食譜 大筵小酌 餚菜豐美 專車送上
三元五毛以上交易 免費送到府上 快捷妥當
免費送餐時間：下午四時至上午二時
電話 683-1935

利鐵有草烟司公
Hearley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理 各種香煙蔴糖發行
大小光顧一律歡迎
壹三九號奇化街 (近鯀街西邊牛棚後口)

T. P. Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER, B. C.
Phone: MUtual 3-3658
Agents For Orient & Pacific Lines
★旅行佳音
本社代理之巨型郵輪行輪船，其行程由本埠經美國直達香港，凡我僑胞回港澳探親或旅行，義務代辦出入過境一切之手續，並將各船期列於左。㈠依伯拉亞 IBNA 輪：準二月廿七日溫哥華開。參月廿二日到香港。㈡奧郎西 ORONSAY 輪：準月廿八日由溫哥華開四月廿日到香港。㈢奧索華 ORSOVA：準六月廿一日由溫哥華開。七月十四到香港。
世界各國旅行業務及全球之輪船飛機鐵路長短途乘搭之汽車切聯運事宜及旅業，價目公道，向爲各界僑胞樂意，如有詢問表歡迎 電話 六八三·三六五八 大八一·大八一五
太平洋旅行社 林國良 陳固 啓